

Teacher Resource Bank

AS Level Spanish (1696)

Student Exemplar Work:

- Unit 1 Writing (Autumn 2011)



The following essays are from the SPAN1 January 2011 examination.

The Principal Examiner has provided commentaries for each of the essays.

Schools/Colleges are advised to read the January 2011 and June 2011 Report on the Examination which is available on e-AQA.

	Page
Student A (Question 10)	4
Commentary 7	
Student B (Question 12)	9
Commentary 12	
Student C (Question 12)	15
Commentary 24	
Student D (Question 11)	26
Commentary 29	

STUDENT A

Section B

Writing

See the Insert for the questions.

Write the number of the question you have chosen in the box below, eg 10.

10

- Siempre habrá discusiones en casa por una razón o otra. Si no es porque la hija menor llegó demasiado tarde es porque alguien tiene un novio o una novia que los padres no están contentos con. En mi caso y en el caso de muchas otras personas las tareas del hogar es uno de los principales motivos de discusión. ✓
- Claro que es fácil dividir las tareas del hogar entre todos igualmente, pero depende mucho de la familia. Todos es fácil si todos y solamente si todos se proponen. El momento que alguien se le divide hacer una tarea en casa eso es cuando habrá una discusión. Aparte



de un olvido de tarea es muy fácil dividirlas igualmente entre todos. Es muy importante dividir las tareas del hogar e igualmente entre todos porque si alguien tiene que hacer más que otra persona, especialmente entre los adolescentes, alguien se puede enojarse y causará una discusión. No es justo de ninguna manera que ~~ser~~ un miembro de la familia tenga más que hacer que los demás. ✓

- Como dije anteriormente depende mucho de la familia si es fácil o no dividir las tareas del hogar igualmente. Puede ser difícil si los hijos de la familia son muy flojos ✓ o siempre quieren estar en la calle porque luego nunca estarán en la casa para ayudar. También puede pasar que los hijos mayores tengan mucha tarea y mucho menos tiempo libre en comparación con los hijos menores. ✓ A la

Turn over ▶



vez los hijos menores son muy juguetones y les va a aburrir tener que hacer tareas en ~~el~~ lugar de jugar. ✓

- Para terminar yo opino que ~~para~~ la familia debe de crear una rutina diaria para cada miembro de la familia y luego ~~se~~ ~~se~~ que se sienten todos juntos para decidir si es justa o no. Así estaría? escribo y ~~nad~~ a nadie se le puede olvidar ninguna tarea. ✓

Si el mayor sabe que tiene tareas en el hogar e sienta hora y en cierto día, se puede levantar mas temprano ~~aa~~ para hacer su tarea ~~del~~ ~~estadio~~ de la escuela o universidad, así tendre tiempo para todo. ?

C 8

RV 3

RS 3

A 3

17



Question 10

Uno de los principales motivos de discusión en las familias son las tareas del hogar. En tu opinión, ¿es importante y fácil dividir las igualmente entre todos?

The candidate has a useful grasp of Spanish grammar but has failed to understand the importance of Content in the essay. In order to help students understand the crucial word "justification" in the Mark Scheme, the instruction "Back up the points you make" appears as part of the rubric for the essay question.

This was probably the most accessible of the three January 2011 essays to write because most AS students can think of a good number of 'chores' or tasks that must be done at home and they should be able to decide if they are shared out equitably or if they need to be shared at all. Regrettably, this essay does not mention a single *tarea* and it therefore failed to reach the 'Sufficient' band for Content.

Content

In simplest terms, this essay title **requires** candidates to list some *tareas* and the simplest are the basic GCSE examples of *lavar los platos, pasar la aspiradora, hacer las camas, limpiar las habitaciones, lavar el coche, cortar el césped, planchar las camisas* – more able candidates would offer more advanced chores, tasks or projects. Stating who does or should do these tasks is a good way to decide if things are shared equitably. The essay could state the stereotypical examples of what a non-working mother used to do while the husband worked and contrast that with the lifestyle of today's families. "Modern" man ironing his shirts is, perhaps, a good example of how families have changed. Regrettably, this candidate has not offered a single task in the three-sided essay, preferring to state that arguments occur in families and that things need to be sorted out. That is fine in itself but the "justification" that appears in every band of the Mark Scheme requires examples to be given and in this essay the "justification" is undoubtedly "weak". Certainly "some relevant information" is conveyed. Some Content ticks are awarded but they are for generalised comments rather than the much-needed hard evidence from the candidate's own experience at home or from other households known to him/her.

Range of Vocabulary

There is little topic-specific vocabulary because the Content does not get to the nub of the question. Most other vocabulary is fairly basic, although words such as *enojar, flojos, juguetones, los demas* are included, but inaccuracies such as *sierta, tempro, adolescentes, comparcion* are unimpressive.

Range of Structures

The first major error appears in line 2 with *o otra*. The second sentence ends badly with *los padres no estan contentos con*. Overall, however, there is obvious linguistic competence but the mark is limited by the Content mark.

Accuracy

The most obvious inaccuracy is with accents; a few appear but they are missing on *están, fácil, más, difícil, estarán, también, día, así*.

	Marks
Content	8
Range of Vocabulary	3
Range of Structures	3
Accuracy	3
Total	17

STUDENT B

La televisión cada día tiene más importancia en nuestras vidas. Aunque, con mal uso, la televisión puede ser algo perjudicial, por la mayoría no creo que sea algo malo. Necesitamos usarlo con moderación y en una manera adecuada para obtener los beneficios de la televisión sin nos causar daño. ✓

Uno de las temas más controversiales sobre la televisión es sus efectos en los niños. Es verdad que programas con violencia o sexo puedan tener efectos malos en las mentes de niños, y su comportamiento. Sin embargo, programas con estos aspectos solo pueden ser mostrados después de nueve de la tarde. A mi modo de ver es la responsabilidad de los padres para asegurar que sus niños solo ven programas adecuadas y poner un límite de las horas en que los niños pueden verlos. ✓

Un otro discusión es el sobre la televisión y el salud. Es obvio que otras actividades ~~son~~ ^{son} más beneficiosas que ver la tele y es importante que todos ~~hagan~~ hagan deporte o una forma de ejercicio y no senten enfrente de la televisión solo ~~hacer~~ si la televisión no hubiera empezado a estar tan importante en nuestras vidas, la mayoría habrían sido más atlético, y habrían tenido pasatiempos más beneficios como leer. Sin embargo, a veces personas solo quieren relajarse. Por ejemplo, después

Turn over ▶



de una semana difícil al colegio, solo quiero ver la tele porque es relajante, entretiene y no tengo que pensar mucho. Lo importante es que tienes un equilibrio entre la televisión, trabajo y ejercicio, y en esta manera la televisión puede ser algo bueno.

Además, la televisión puede ser educativa. Muestra documentales para cada tópico y más temprano en la día hay programas para los niños que ayudan a enseñarles el alfabeto o los números por ejemplo. Todo no es basura. También, la televisión puede fomentar y desarrollar pasiones e intereses como la música - en los canales de música - o la naturaleza - en los documentales. Con una variedad tan grande, hay programas para interesar todos.

Algunos creen que la televisión nos hace más artificial, y no fomenta relaciones buenas entre personas. En algunos casos, estoy de acuerdo, pero un vez más creo que este maleficio solo afecta a los que pasan demasiado tiempo enfrente de la televisión. En general me parece que la televisión puede ser algo bueno para relaciones interpersonales. Por ejemplo, yo vivo en colegio y estoy en casa solo en los fines de semana, cuando mi madre no tiene mucho tiempo. Cuando separamos juntos para ver nuestros programas



favoritas, es normalmente el solo tiempo en que podemos tener una conversación buena, hablar sobre nuestras semanas y también divertirnos con la télé. ✓

Finalmente, un aspecto muy importante de la televisión es la informativa. Las noticias son importantes porque mucho de la tiempo nos afectan personalmente. También lo hacen posible para nosotros entender las situaciones en otros lugares o países y a veces, ofrecer ayuda. Después del tsunami por ejemplo, la televisión ayudó hacernos consciente de la situación y por eso pudimos ayudar. ✓

Para concluir, creo que en moderación la televisión es algo beneficioso y útil que no debemos despreciar. ✓ Tiene problemas y riesgos, por supuesto, pero es para nosotros asegurar que usamos la televisión en una manera buena y efectiva. ✓

C	12
RV	4
BS	4
A	4
	<u>24</u>

Turn over ▶



Question 12**¿Qué opinas tú de la televisión de hoy en día?**

This is a competently written piece but it does not score more highly because it fails to justify many of the comments with specific examples of television programmes which have to be the essence of this essay. Too much generalisation is what should be avoided, hard evidence will give candidates access to the higher mark bands.

Content

The opening paragraph is good, uses strong vocabulary and sets out the notion of benefits and harm that television can bring us. This is followed by comments on the effects that on-screen sex and violence can have on children; but no evidence or example of a programme is given to justify the point.

The third paragraph loses focus by emphasising the need for sport and exercise. The statement *Es obvio que otras actividades sean más beneficiosos que ver la tele* is not obvious unless proven and such statements should be used with care. This idea is followed by the usefulness of television for relaxation and comedy but we are not told what programmes the candidate might be thinking of as relaxing or amusing.

The power of television as an educational tool is made in paragraph 4 with mention made of *naturaleza* and *música*. These are good areas to develop but no explanation or expansion is offered. The comment *Todo no es basura* is a good one and is in contrast to many of the essays that declared all television to be rubbish.

Paragraph 5 dwells on personal relationships and the power of television to enable people to or prevent people from conversing with each other. An interesting idea, certainly, but not really focused on the question about the quality of television programmes.

The penultimate paragraph deals usefully with the importance of news programmes. This aspect of television should have come much earlier and the reference to a tsunami is a good example of the type of information that we can receive.

The conclusion is mature in its thoughts on how we should control our use of television.

The essay was given 12 marks for Content and was close to being awarded 13 in the Good band, but the absence of concrete evidence does mean that the reader has to make too many assumptions about what is intended.

One feels that this candidate could have commented well and easily on the issues and values of, for example, some soap operas but the opportunity was missed.

Range of Vocabulary

In general, the vocabulary in this full essay is good. Inaccuracies such as *responsibilidad*, *ensegurar*, *discución* do detract from the overall quality and a mark of 4 was given.

Range of Structures

Again, there is much to praise in this candidate's knowledge of Spanish grammar; there are some good subjunctives and there is a flow to the writing but the reader is pulled up sharply by *uno de las temas*, *un otro discusión*, *despues de nueve de la tarde*, *a veces personas solo quieren relajarse*, *una semana difícil al colegio*, *programas para interesar todas*, *el solo tiempo*, *ayudó hacernos*, y *útil* etc.

Accuracy

Adjectival agreement is not strong in the essay: *programas adecuadas, actividades beneficiosos, nuestros vidas*. Accentuation is a little hit and miss.

	Marks
Content	12
Range of Vocabulary	4
Range of Structures	4
Accuracy	4
Total	24

STUDENT C

Section B

Writing

See the Insert for the questions.

Write the number of the question you have chosen in the box below, eg 10.

12

Es verdad que la televisión es un tema que causa mucha polémica en nuestra sociedad y hay una variedad de opiniones porque existe ambos ventajas y negativos.

En primer lugar, creo que la televisión ha sido parte de nuestra cultura y es muy beneficiosa pero no me sorprende que tenga mucha popularidad hoy en día porque ~~es~~ ofrece una gran variedad de programas como los retransmisiones deportivas y las telenovelas que llegan a todos. Por eso, ~~ta~~ en mi opinión, la televisión es muy ~~es~~ beneficiosa porque ofrece una oportunidad para despejar la cabeza y descansar después un día difícil del



trabajo. Personalmente, la televisión desempeña un papel fundamental en mi vida porque con mis programas favoritos, puedo olvidar mis preocupaciones del colegio y la vida en general. Por tanto, la televisión es muy efectiva porque concede una manera muy eficaz para evitar el estrés.

También, creo que la televisión es muy beneficiosa por la familia porque anima a estimular a los miembros para pasar más tiempo juntos y para mí, esta función es muy importante porque puede acortar la distancia entre los padres e hijos y por consiguiente, los padres pueden mejorar su relación con los ~~los~~ sus hijos con la televisión.

Además, es claro que la televisión ha sido un fuente de información integral en nuestra sociedad moderna porque con programas como los reportajes y las noticias.

Turn over ►



podemos saber y ver todo que ha pasado en el mundo pero el mismo tiempo, podemos adquirir las ~~noticias~~ noticias de nuestras comarcas ~~este~~ locales. Personalmente, la televisión es ~~mu~~ muy sobresaliente ~~por~~ porque permite obtener los resultados ~~del~~ de los partidos del fútbol y el pronóstico del tiempo. Por tanto, creo que la televisión es muy beneficiosa porque se puede ver el mundo a tu hogar y porque ofrece una ventana abierta al mundo.

También, es evidente que existen ~~mucha~~ muchos programas de la televisión que son dedicados a los niños y estos son muy efectivos porque ~~se~~ pueden mejorar las habilidades sociales y del aprendizaje y por eso, la televisión puede ser muy beneficiosa por el desarrollo de la ~~persona~~ personalidad.

Además, ~~es~~ es cierto que algunos



realizadores utilizan sus programas para expresar los problemas sociales y creo que esta función es muy efectiva para eradicar estos asuntos de nuestra sociedad. Por ejemplo, las guionistas de la telenovela 'Eastenders' en Inglaterra, ha empleado sus cuentas para informar la gente de problemas como el abuso de los menores y los peligros de la droga entre la cultura juvenil. Por eso, la influencia de la televisión puede ser muy eficaz.

Además, en mi opinión los programas de que tratan del ~~dote~~ talento son muy beneficiosos porque son agradables pero el mismo tiempo, ~~no~~ aportan muchas oportunidades por éxito por ~~la~~ todo la gente. Por ejemplo, el programa que se llama 'X-factor' en Reino Unido busca por las cantantes y es verdad que este programa ha

Turn over ►



cambiado algunas vidas. Como, ~~Leona~~ un buen ejemplo es Leona Lewis que estaba una hembra con asuntos de la pobreza pero a través de este programa ha ~~tenido~~ arrasado mucho como un cantante, porque este programa ha resaltado su dote y voz alucinante. Por tanto, en esta manera, la televisión es muy eficaz por la gente.

Pero, por otro lado, haya quien diga que la influencia y el papel de la televisión en nuestra sociedad es muy negativa.

Por ejemplo, es claro que la televisión ha causado una cultura más vaga y ~~hota~~ holgazana porque actualmente, la gente pasa demasiado tiempo enfrente del ~~telex~~ televisor y no hacen ~~algos~~ ningún deportes. Por eso, la televisión ha causado una falta del ejercicio y no me sorprende que problemas con el sobrepeso sean más evidentes como



la obesidad, hoy en día ✓

Además, creo que la televisión puede tener una influencia muy nociva en ~~tos~~ la educación de la ~~juventud~~ juventud. Por ejemplo, ahora ~~te~~ muchas jóvenes después del colegio ~~así~~ sólo pasan su tiempo viendo sus programas favoritos y esto puede causar una pérdida de concentración en sus estudios y por tanto puede dañar ✓ sus notas en los exámenes. También, es evidente que la televisión no tiene una censura o una restricción de edades y por tanto cualquiera persona puede ver cualquier programa. ✓ Esto es muy perjudicial por la juventud porque ~~puede~~ pueden ver los programas que tienen temas adultos como el sexo y los que tienen ~~sumamente~~ sumamente altos niveles de violencia que pueden afectar el comportamiento porque propicia la agresividad. ✓

Turn over ►



Además, haya quien diga que la calidad de la televisión ha empeorado en años recientes porque el crecimiento de la telebasura y telerrealidad. Personalmente, desprecio los programas de telerrealidad porque ~~la~~ como 'El Gran Hermano' porque la gente en estos ~~progra~~ programas tiene ningún talento y es muy hipócrita y sordo mudo. Por consiguiente, en esta manera creo que la televisión ha provocado una cultura muy mala porque ~~cualquiera~~ cualquiera persona puede ser famosa sin alguna destreza y en mi opinión, es vergonzoso que este tipo de gente puede tener una influencia en la juventud porque ~~son~~ no son buenos ídolos.

También, es claro que en nuestras pantallas, existe demasiada publicidad y con anuncios muy ridículos. Por eso,

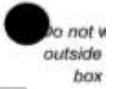


personalmente, no puedo
disfrutar con mis programas
favoritos porque hay demasiados
recuerdos con estos anuncios.
Además, es evidente que algunas
campañas publicitarias en
la ~~te~~ que la televisión apoya
pueden ser muy perniciosas
porque favorecen productos
del alcohol. En mi opinión, estos
anuncios son muy engañosos
por ~~que~~ y deforman la realidad
porque no mencionan los
riesgos, pero sólo ilustran una
vida social y de popularidad.
Por consiguiente, la televisión puede
ser muy nociva porque los anuncios
la publicidad que tiene, puede
incitar la gente, especialmente
la juventud para consumir
el alcohol.

Concluyendo, es verdad
que a veces, el papel de
la televisión fue bastante
negativa, pero personalmente
no se puede negar su importancia

Turn over ►





y sus beneficios para nuestra
sociedad, hoy en día.

C = 19
RV = 5
RS = 4
A = 5
33

END OF QUESTIONS

Copyright © 2011 AQA and its licensors. All rights reserved.

35



Question 12**¿Qué opinas tú de la televisión de hoy en día?**

This is an essay of that ranges across many aspects of television. It is competently written and is a quick read because of the clear handwriting and grammatical accuracy. One could criticise the lack of concision but under examination conditions the candidate has certainly satisfied many of the Mark Scheme's criteria.

Content

The essay divides clearly into two sections listing the positives and negatives of television and, importantly, gives clear examples of programmes on both sides.

On the positive side, early mention is made in general terms of sports and news broadcasts but side two drifts a little into generalisations about relaxation and family relationships. It then returns to praise local news, football results and weather forecasts. This is followed by unspecific comments on children's programmes. Greater clarity is offered regarding two social issues portrayed in 'Eastenders' and this is followed well by comment on talent shows and describes the success of Leona Lewis in 'X-Factor'.

On the negative side of the argument, the candidate blames television for creating a lazy society and for the academic weaknesses of students. This is followed by a comment about too much sex and violence on television but no examples are given of specific programmes or films that might back up the viewpoint. The candidate offers more specific and, therefore, more valuable criticism and personal opinion through mention of talentless individuals in Gran Hermano who are bad role-models for young people. The essay continues with criticism of alcohol advertisements but it takes half a side of writing to make the point.

The conclusion is brief and adds nothing new.

The Content in the essay covers a lot of ground and is divided equally between the general and the specific. It was awarded 19 marks.

Range of Vocabulary

Vocabulary is good and there is ample evidence here to award full marks.

Range of Structures

There are some grammatical errors but they can largely be forgiven in an essay written at speed that shows genuine understanding of the language. Errors such as *después un día*, *busca por*, *estaba una hembra* and *buen ídolos* creep in and the mark of 4 is a little harsh but taken in conjunction with Accuracy (where a 5 was given despite some inaccuracies of gender and accentuation), the overall Grammar mark of 14/15 is a correct one.

Accuracy

See comment under Range of Structures.

	Marks
Content	19
Range of Vocabulary	5
Range of Structures	4
Accuracy	5
Total	33

STUDENT D

Section B

Writing

See the Insert for the questions.

Write the number of the question you have chosen in the box below, eg 10.

11

Creo que hay un problema mundial de la salud hoy en día. Sin embargo, ¡no ~~es~~ ~~para~~ prensa que es un crisis ya! ✓

Estoy de acuerdo que hay una ^{personas que tienen} problema con sobre peso en muchos países. Mucha gente tiene sobre peso y por eso ~~no~~ no puede trabajar ni tener una vida feliz. ✓
Pero ~~es~~ si tienes sobre peso, es su propio problema. Debes hacer algo para mejorar tu salud, no solamente sentarte viendo la tele todos los días. ✓

En otra parte, tenemos los paralímpicos y olímpicos que pueden inspirar, y ya había inspirado algunas personas a tener una vida sana. ✓ Algunas personas tienen buena salud y creo que esas personas son la mayoría a hora ~~para~~ ~~de~~

Pero, ~~en~~ ~~los~~ estudios han ~~mostrado~~ ~~mostrado~~ ^{la gente} ~~que~~ que hay un aumentación de los niveles de estrés, fumar, ✓ bebida y drogas que están consumidos. ~~Es~~ ~~un~~ ~~crisis~~ ✓

Si fumas, el alquitrán puede acumular en los pulmones cada vez más y si fumas se envenarán. Es lo mismo con las drogas si tomas las drogas, puedes morir. ✓
Mucha gente bebe, eso no es un problema, pero hay ✓



Muchas personas que beben demasiado y emborrachan. Eso es tan mal para la salud y es un problema.

Según ^{de} un ley reciente en Inglaterra, los niños de ^{hasta} 10 ^a 18 años ¹ deben ^{hacer} ~~hacer~~ un mínimo de dos horas de deporte cada semana. Eso va a mejorar la ~~su~~ salud de estos niños. Pero quiero que el gobierno aumenten las horas ~~de~~ ^{desde} 2 ^{hasta} 4. Los jóvenes necesitan mucho ejercicio y 2 horas no es mucho. Pero, estoy de acuerdo ^{de} que haciendo los deportes en el colegio va a disminuir los niveles de obesidad y el mal salud.

Este problema de mal salud ~~han~~ han causado muchos problemas médicos y en Inglaterra, eso es un problema muy grande para la "NHS" - el servicio de salud. Tenemos que hacer algo rápidamente para mejorar la situación y aumentar bien salud en el mundo.

El gobierno está haciendo eso exactamente. Tienen muchas campañas para mejorar la salud de la gente. Como ejemplo, "debes comer "cinco al día" eso se refiere a la cantidad de legumbres y frutas que debes comer cada día.

También, el gobierno han implementado unas leyes para mejorar la salud de la gente. Como, no puedes fumar si eres menor de edad (18 años) y es lo mismo con el bebida alcohólica. Pero creo que el gobierno no hace mucho.

Pues si fuera ~~el~~ la presidente, cambiaría unas cosas. Por ejemplo ^{yo pondría} ~~ponía~~ ~~ponía~~ unas leyes que ~~no~~ no permiten ninguna persona tomar ~~de~~ drogas porque drogas nunca.

Turn over ▶



Question 11**¿Piensas que hay una crisis de la salud hoy en día?**

This is an essay of promise. The essay looks unattractive as there are many crossings-out and the paragraphing is at times unclear; candidates are advised to write on every line but to leave a line between paragraphs.

Content

The essay opens sensibly with a clear view on the health crisis question. This is followed by a comment on the obesity problem in many countries and on the unhappiness it causes.

Somewhat surprisingly, there is then mention of the Olympics and Paralympics as a source of inspiration for some people. However, we quickly return to the more usual health-problem areas of stress, smoking and drugs. There is a potentially very good sentence on the effects of smoking but inaccuracies within the sentence spoil it somewhat.

A paragraph is devoted to the amount of sport in schools but little thought is given to the likely response by students to a doubling of compulsory hours of exercise. The NHS also has a paragraph to itself but nothing of much value is said.

The paragraph devoted to government initiatives is better; sensible comment is made on the “five a day” campaign but little is said about its responses to smoking, drinking and drug-taking. More censorship and government control is suggested in the banning of advertisements for junk food and the anorexia issue is included briefly here.

The final paragraph summarises and repeats much of what has gone before.

The essay merits its place in the Good band for Content.

Range of Vocabulary

Much good topic-specific vocabulary is used and a mark of 4 is awarded.

Range of Structures

The essay reads quite well; there is a sound knowledge of grammar but there are also serious lapses that bring the mark down to 3: *El problema de mal salud han causado, Mucho gente no comen bien y ese contribuyera al problema* etc.

Accuracy

Indistinct writing cannot hide the inaccuracies in accentuation.

	Marks
Content	14
Range of Vocabulary	4
Range of Structures	3
Accuracy	3
Total	24